



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00030990

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 30990

Lugar y fecha: Document Place and date:	07/09/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	07/09/2018	Hora: Time:	02:35 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aereación: Ventilation period:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Tiempo de exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Producto tratado: Product treated:	Molvido del tratamiento: Treatment Purpose:								
Fecha y No. orden de tratamiento Cuarentena: Date and Order No. quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									

Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA**
 Químico utilizado: **VIROFLEX**
 Dosis: **10 gr/litro de agua**
 Temperatura ambiente: **0** °C

Cantidad de Químico utilizado: **0**
 Tiempo de aereación: **0**
 Ventilación period: **0**
 Peso / volumen / unidades: **0**
 Molvido del tratamiento: **0**

Observaciones:
 Observations:

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
 NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
 NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000030990

00030990

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 30990	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A. CUARENTA Y CINCO CON 73/100 Quetzales CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP		***45.73 7.62148	
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE Jorge Mario de la Cruz Cristales		FIRMA / SIGNATURE	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000030990